

Rechtspflege und Rechtswissenschaft

III. Abtheilung

1860.

Rechtspflege und Rechtswissenschaft.

Vorstellung der sächsischen Gerichts- und Eingangsformen
nach dem Inhalt von Kantschen O. O. Erlangen.

Orbit

von Kantschen O. O. Erlangen in Nürnberg.



a

Ring a in geschriebener Silben

blüht

a

frak, pak, dah, fap, naps, blafs
spaps, jah, kraft, sal, hats,
stark, alt, satt, blatt, safft

mind

â

flâs (Schuss) wâs (Wurf)

mind

â

mâ, hâd, lâd, gâs, thâ, sâd,
râd (Lohn)

mind

â

hât (hat)

mind

e

besit (besit) kneltz (knellen) epfl (Epfel)

mind

ê

hêt (hüt) m

mind

ä

mârlt, fâst (fast) wâst (wâst) flâs (flâs)

mind

ä

âht (acht) dâht (yndacht)

mind

ö

jômrr (jômrr)

füllt wîb

mind

ö

uff (uff) uss (wissn) deoss (drüssn)
tö (lössn)

Ring a in nicht festbetonten Silben:

Schritt

a heargast, brudergast, obacht.

mir

ɔ fasnst, Sapsnast, monst. Monust.

mir

ū dūbalt.

Ab. Geseht auch die
unterste Linie.

mir

e medek, dɛɛdek, dōɛdek, ɣɣ.

e

Monday, Tuesday, Wednesday

mir

o Kolender.

Lung a in festbetonten Silben:

Schritt

māg, hrāg, wāds, klāg, sāg.

mir

ā

mā, may, māst maust.

ē

mēlt (mehl in d. Maße) zēlt (zeit)

mir

ā

slāf, grāf, mās, nāt (Nacht) māl, jāt,
gfār, wār (maße) brāt, blāss, blāg.
(Flug)

mir

ā

bārfes (barrfuß)

mir

ae

gaet.

mir

Ring a

vatter (Vater)

mir

ō

sōms

mir

ē

spē (Spieß) unſ in der Singel)

mir

ō

dsō (yafon) hsō (hab).

Lung a in nicht festbetonten Silben:

Schritt

ā

mitāg (Mittag) zihisāl (Riffal).

⊗

medek ɣɣ.

mind
2 brassma (Lrofmann)

füllt
mind
dankbr (dankbar)

— b. —

füllt
mind
geal (galb) bus (Luben) rã (farrab) gend (yalt)

mind
hã (fub) essa (Lofjan)

ringafust
imbar (Juyman)

mind
f
sraufs (Lofman)

mind
ppp
grapp (Rubn) trapps (Lufban)

— e —

mind
ringafust
flaup (Lof) flaupz (Lofan) haetor
(Lofan)

— d —

mind
b
blaeb (blud)

füllt
mind
i wir (iufmann) ass (Luf) weare (iufmann)

mind
ringafust
affekãt (Luf)

mind
ringafust
ender (iuf)

Ring e in freibutunter Bilbu.

bleibt
e
bett, ete, Kettom (Luf)

mind
ë
wëtt, gëtt, brëtt, nëtt, fëtt,

mind
ê
thëz, mëz, gët, fëtig / êl (Luf)

mind
ë
rëtek (Luf) ësa (Luf)

mir
es fester (Festheit) ferd (Ferd)

mir
es kērn (Kern) kēsz (Kern) stērn (Kern)

mir
i gēst (Geist)
i sprich (ich spreche) i stich (ich steche) verdich (ich verurteile)

mir
i i wir (ich wir) i wāt (ich wāt)

mir
o olf (Olf)

mir
oe zoehns (Zehnen) broet (Brot) soeds

Ring e in nicht selbstentz. Silben

mir
d wird jähren in fassen, wachse mit e auffören

d
abscidit (Abscidit) fustertrog, grass, stamo
sittler

füllt
gswätz, gfracs, gsnitts, gnoms, gloffs
aff (Aff)

Long e in selbstentz. Silben

blitt
ē esol, kēst, wērs, ēbs

mir
ē swēr, drēer (Draht) stēts (Statt)

mir
ē wētts, knētts, wēttr

mir
i igib (ich gebe)

mir
ae ae (Ae), mae (mae), zae (Zae)

es
sēsqs, rēsqs, lēsdr, fēsdr, wērs,
bērs, fēsqs, wērs (wērs) lēbs

rō
gō (Gō) stō (Stō)

us
wurr (Wurr)

mind
es ges (yabun) ses (pafun) ges (yafafun).
fällt ein s (ab) t

mind
ff. — f —
bisoff (bisoff) nuff (junuff) druff (dunuff) ruff
(junuff, uff (ruff))
— ff —

mind
f. Kofor (Koffor) Kafe (Kuffor)

mind
fällt ein mind
h. Obreheit, sa (pagan)
metel, wretel (Wretel) 77.
mind mind
legior (Liniol)

mind
fällt ein — h —
Kraht.

Ding i in freiburger Dialekt.

mind
i gift, grift, trifft, mit, sitz, risp, mist.

mind
ê Kêd (Kini) wêd (Kini)

mind
ê stem 77.

mind
e gretz (ritzan) net (niff)

mind
ê Zweling (Zwilling)

mind
ê kîrn, stîrn, bîr (Linn) kîr (Kinn) gsicht
(Kiff) kîss, gwîdt. (Kinn)

is Licht (Lift)

wind

ē

zē (zin) hē (hin)

wind

æ

fæstær (finstær) gæbæst. (Gafinst.) læss (Lafst)

wind

ō

zēs (zimb)

nōnz (niust)

ä

gästær (Gästær)

ai

gait (gibt)

Ring i in niust prebaturar Pilba

wind

ē

witē, handlrē, haorzitārē (Hofzintarē)

wind

æ

offzær, fallament, brigst (Lingitta)

füllt mit

türts (Türbiff.) familie, füzzg (so)

Lang i in niust prebaturar Pilba.

blubb

i

bibt, dægr, spil.

wind

is

stær, bær, etc.

wind

ēs

dēsna (dinann) rēsna (Rinann)

ai

azit (lingt)

ui

finui, fruit (frimst) zuit (zinst) suut (simst)

wind

ē

sui (sin) dui (din)

ē

dēs (dimb) nēdær h

wind

g

nägels (Nallan)

h

bahs (batan)

— l —

mind

ll

collins (polirum) kolls (solau)

— ll —

mind

l

völ (voll) Zveling (Zmilling) Driling (Drilling)
êl (ella) Krişdal (Krişfall)

— m —

mind

m̄

hemst, (hams) kemst (Lamin)

mind

n

endor (innor)

mind

ingasatz

ketton (Katta)

— m̄ —

mind

m

hamer, (hämmer) hamer (Lämmer)

— n —

mind

m̄

kempfe (fünfe von hump.)

Abt. m. n. g.

obet (Oberr) sägs, wägs &c.

Kurz o in selbstlauter Silbe

Abt.

o

ohs, ross, loss (loss) Klotz, obst. Kof.

mind

ô

möd, dôsdeti (Dornschlag) sôst (puff) umsôst.
(impuff)

ô

völ (voll) dôhdor, gôhels, nôts.

â

sârgs, bârgs, mârge (moryn)

ä

gäo (pfon.)

aa

kaözek

ââ

hâan (hann) dâan (Dorn) wâat (Wort)

^{mind} u truks, trokun, stupfts, Kuppeln

^u durns (Donner)

^{mind} e wells (wollen)

^e metek (Montag)

Long o in most substantives Tilba

^{blüht} o mittwoch

^{mind} ö slisfö (Kunstfö) järslö (Zusatzfö)

aa kushaan, sprikwäat, ätwäat.

^ö öskin (Kindern)

z hērgat, hērgat (Professoren, Professoren)

^{fällt} cartē, (Carolin) cartens (Carolina)

Long o in substantives Tilba

^{blüht} ö öfs, söts, köts, döts (droben) gögs, vertögs, betrogs, gēts.

^{mind} o bott (Bott) holla (Jollen) knotta (Knoten)

^ö hrö, hronn. lö Löfn, frö (Frohen)

^{mind} so sö (Sohn)

aa bäarr, väadarr (Väter) fäadarr (Förtern, Väter)

^{mind} ao naot, braod, strat, haok aora (Horn)

^{mind} u braosms, flack, blaos, raosa (Rosa)

^u durns (Donner)

iz miss (Mist)

Long o in most substantives Tilba.

^{blüht} ö füstströ, baurso.
Lindströ, Linnströ.

wind

aa durbaars, umsaars (unpform)

ao onoot (unwof) saos (blub) raot (rotf)

— p —

wind

b

butz, bitis (pilm) brähtig, haot
salpetr, dulibana (Fulgan) drombetr

wind

g

bellira, besst (pust.)
gompz (pumpen)

— q —

chicht

wind

l

morsal (Mörser)

fällwib

bät, lurt, häat, karrta, stimpf, Krümpe,
mäder, Mandar. fessa (Trop) kiss,
Kropfen, kis Gropf; bista, kirsten, sätz,
Pflanz, Kütz, Kütz, fäst, Tinst, fetelä, spritz.
at., Ort., r r.

wind nimp
sagt

chicht

leyirr, (Linier)

— s —

mös, laos (blub) r r.

wind

t

war t und p

wind

so

aup (unb) bisp, (bi?)

wind

z

zenke (pumpen)

— so —

wind

s

gruss, fust, buos, russ (Kupf in Kamin)

chicht

Kupf. guss

— t —

mind

tt bott, kinott, pottir, vattir, frëtta

mind

d dsö (Hörghöfvan) dulibanz, musdör, dörz
(Hörn) däl (Löl) madörz (mörtörz) midde

mind

myggalöfvan Kas (Körst)

— tt —

mind

d sedörz, stötkörz.

— u —

Ring

m

u in sestötörz Pilb

kläbt

u uurf, surk, luft, uarm, sturm
guss, süss, sultör (Söltör)

mind

ü wüst, sütz, düst, frükt, zükt, frükt.

mind

müsik

o bog (Löp) dom (Düm)

ö grönd, pfönd,

ö höst (Künst) döst (Dünst) öroe (ürroin)

mind

höd (Hüm) stöd (Stüm)

ö

röör (ürör) rös (ürb)

uz

ufuder musdör (Müttör)

ä

färht. (Lünst)

Ring

u in nüß sestötörz Pilb.

mind

ë dänhsagön, walden, zoiten, hoffney
ermäney, quitten.

Uing u in fustbortur Pilba

^{skibbl} ü ^{mind} ür, nudt, stur (Pinn)

^{mind} us bus, rus, zus (zi) dus, bsush, brus-
^{mind} dur.

ô ôhael, ôglitk.

zô nsô (nir)

ôz blörm (blümm)

is risfs (risf)

ës dëste (wir spinn)

— v —

skibbl

^{skibbl} u ^{mind} imber

^{mind}

b ebig, ebighaet, call (Calm)

^{mind} — se —

^{mind} ingefast. wase (Wass) wisee (Wiss) asee (Ass)
aseel (Assel) sese (Sess)

^{mind} ingefast.

— z —
zâst (mit dem Aband) beizt (Leizt)

— ä —

Uing ä in fustbortur Pilba

^{skibbl}

ä brähteg, wäldor, hälfte

^{mind}

e beh, etter (väter) wermor, quermor

sterkor, bletter

ä gäts

ê wëst, hëter (für Air)
(wüßt)

mind
ê

dêz (Dünz) bêh (Bönd) rêh (Rönd)

ë swênz (Swünz) grenz (Grünz)

a hamorz (Hünorz) hayst (Hünst) fazyt (Fünst)

â lât (Lät)

Lang ä blut in latvntur Vlln

blitt
ä

zäfer, häfner, käser, mäder, jäger
gespräk, näs (näfen) säs (säen)

mind
ê

brêver (brüner) glêser, grêser (grüfer)
rêder, nêgt, stegt

ë

zêms, zêms (zöfman) gêns (güfman)

mind
ää

zêts (zöfman) zê (zöfman)

ää

kääfer, baar, äars (äfen) wäärs (wüfman)
wäägs (wügan)

â

bläst, släst, grät, spät.

Kurz ö in latvntur ——— ö ———

Vlln

min

e

fred (Fröpf) zlessor (zöfner) zpetter

es

kezner (kürner) deaner (Dünner)

i

znerkt, (zöfner) brikkt (Bökt)

Kurz ö in nicht latvntur Vlln

min

ü

äehirnte (zöfner)

äs

waldhäirnte (Waldzöfner)

Lang ö in nicht latvntur Vlln

min

o

grott (Grödt)

ê hête (hêlle) drêg (Frögn) vêgl (Wêgl)

ê sê (Wêgn) lê (Lêgn) p sê (Wêgn)

ae raete (Wêgn) graesse, haeh, raeste (Wêgn)
braeste, baes. (Wêgn)

Lang ö in nicht selbstlauter Silbe.

ae Thrisgsnaets

Kurz ü in selbstlauter Silbe.

i rists, zichts, bris (Wris)

î vists

is fisters (im Kind vüßstann) bris (Wris)

ê zênds, verkênds

us fusters (stann, vüßstann)

u stuh, ruts (Wris) bris, bris (Wris)
druts (Wris)

û düsts (Wris)

ä färlts (Wris)

e brills (Wris)

Lang ü in selbstlauter Silbe

is driss (Wris) biss (Wris) firs (Wris)
briss (Wris) wiss (Wris) Wris

î kilt (Wris) fligt, ibl.

û lüge (Wris)

e begts (Wris)

ês grês (Wris)

Lang ei in selbstlauter Silbe.

ei bloi, frei, fliss, seit, reich, weit

oe hoed, beed, ^{stoe} ^{mo} ~~stoe~~ ~~mo~~ (moin) goestle (griffel)
 croet, soett (spital) bloek, oegs (nigun)
 zoeft (ziigt)

ae haeder, erraeks

oe hōs (hinn) bōs (Linn) ōs (nimb)

ui drui (drui)

In mist. prebatorum Pilba

ae mēstkaet, ebighaet

z. kichts, sichts (Licht) in der Waferschl.
 krāht (Kraut)

e vēgte, wāgte, frēgle, mägde, gristle

eu

In prebatorum Pilba

ui fuir (Fuir) buigt (bunigt) quirr (Quirr)
 huirr (huirr) spruirr (spruirr) ui (ui)

ae strae (Strae) fraed (Fraed) hae (hae)

ze frōd (Frōd) hset (hset)

zi ssi (ssi) ssi (ssi)

au

In prebatorum Pilba

zu Pou (Pou) tsus (Lus) msus (Maus)

ao. grao, frao, gnao (grao)

u juzs

ō blō, grō, bōm, zōm (Zinn) drōm (Drōm)

ō dōms (Doms) pflōms (Pfloms)

ae raefs (raefs) daefs (daefs)

w hussa, ussa, dussa (hussa)

Zu selbstlauten Völlen äu —

ei tsim (Lümm) tsit (Lünte) tsitor
tsitz (Lünton) tsims (Lümmen)
ae raebor (Rücker) staebor (Stücker)
o verroms (werrümmen) soms

Zu selbstlauten Völlen ai —

ae kaeser
öe wöes (Wüfe) söet (Wite) möe (Wü)

— ie —
 min lang ü.

sch.
tt
min
h

— ch —

dich (Düf)

Conjugation

a der regelmäßigen

Verben.

Die unregelmäßigen Verben werden in dem fünften
Quartal (mit einigen wenigen, nicht zu be-
nutzen übersehen) mit der in dem vorherigen
conjugiert, nur mit dem Unterschied, daß
das Imperfect in der Umwandlung steht.

Ausnahmen von der unregelmäßigen Conjugation sind
Läuten, schneien, waschen, dreschen

Läuten = tsitz, glitts.

schneien = ~~sch~~ snis, gniss

waschen = wäss, gewäst.

dreschen = dräss, dräst.

Zu Perfect wird das Augment „ge“ mit dem
 Vornamengebalffm oder in „g“ verbunden.

pußt außst gepußt; gësst außst gegessen
 gmësst außst gemessen, gësst außst gëssn.

Conjugation der unregelmässigen Verben.

1. sein

	Präsens.	Perfect.	Futurum
I Person. { Sing.	i bē	bē gwēa	wir
{ Plur.	mir srie	gsri	wiare
II P. { S.	bist	bist	wist
{ Pl.	sēnd	send	wēarst
III P. { S.	iar ist; sui ist, bist.	ist	wit
{ Pl.	se send	send	wēarst.

2. thun

I P. { S.	i dus	hāo dō	i wir dās
{ Pl.	mir dēbe	dō	dās
II P. { S.	dusst	dō	dās
{ Pl.	dend	dō	dās
III { S.	dust	dō	dās
{ Pl.	dend	dō	dās

3. gehen

I P. { S.	gang	gangs	gō
{ Pl.	mir gange	mir siegangs	gō
II P. { S.	gāst	gangs	wist gō
{ Pl.	gand	gangs	gō
III P. { S.	gāt	gangs	gō
{ Pl.	gand	"	"

Præsens.

Perfect.

Futurus

4. 'stehen

I.P.	S.	i stand	gstand	stō
	P.	stande	"	"
II.P.	S.	stāst	gstand	"
	P.	standet	"	"
III.P.	S.	stāt	"	"
	P.	standet	"	"

5. haben

I.P.	S.	hō	hō	hō
	P.	mir hābe	hābe	hō
II.P.	S.	hāst	hāst	hō
	P.	hand	hand	hō
III.P.	S.	hāst	hāst	hō
	P.	hand	hand	hō

6. können

I.P.	S.	kā	kens	kens
	P.	kene	"	"
II.P.	S.	kāst	kens	"
	P.	kenset	"	"
III.P.	S.	kā	"	"
	P.	kenset	"	"

7. dürfen

I.P.	S.	i dāff	dāff	i wir dāffs
	P.	mir dāffe	"	wēare dāffs
II.P.	S.	dāst	"	"
	P.	dāffst	"	"
III.P.	S.	dāff	"	"
	P.	dāffst	"	"

8 wissen

I. P. \ S. P.	i woess	hōs gwisst.	i wins wiff.
	wisse	hābe "	wēares "
II. P. \ S. P.	wōes	hās "	wiff.
	ir wisssts	gwisst.	"
III. P. \ S. P.	wōests	"	"
	wisssts	"	"

9. müssen

I. P. \ S. P.	muss	miss	miss
	miss	hābe miss	"
II. P. \ S. P.	musst	hast miss	"
	missst	"	"
III. P. \ S. P.	muss	miss	"
	missst	miss	"

10 mögen

I. \ S. P.	i mā	megs	megs
	mir mege	megs	megs
II. P. \ S. P.	māst	megs	megs
	megst	"	"
III. P. \ S. P.	mā	"	"
	megst	"	"

Conditionalis: I. P. wär, dō r r.

II. P. wärest, dō, gang, gstand, ghät, dāff
gwisst, miss, megs

III. P. wär, dō r r.

Plural: wāre - I
wärest - II
wäre - III.

Imperativ:

S. sei, du, gang, stand, hāb, wiss,
musst.

P. send, dend, gand, standst, hābst,
wissst.

Abweichungen der Declination
a. der Dingwörter

Kraft fünfzig wird die Singulardendingung — „e“ unregelmäßig
 bett (Bett) rett (Rett) stett (Stett) bäh (Bäh)
 hōd (Hund) sē (Wohn) wēd (Wunde) zē (Zahn)
 sbē (Spieß) hēd (Hund)

Christlich der Singulardendingung „e“ wird „er“ gesetzt:
 heffer (Hest) steener (Stein) dērer (Forn)
 kemeder (Kamin) papperer (Papier)

Bei der Singulardendingung „en“ wird das „n“ unregelmäßig
 und das „e“ zu „i“:

spēns (Spin) rens (Rein) mēts (Mein)
 blosms (Blumen) kēss (Kess) oēs (Oss)
 dieendingung „en“ wird „er“: kemeder (Kamin)

Dieendingung „er“ fällt aus: d'mā (die Männer)

Dieendingung „er“ wird fünfzig gesetzt: härer (Härer)
 mēsserer (Mess) fēsserer (die Fässer)

quiserer (die Quier) zēmerer (die Zimmer)

Dieendingung „en“ wird „ts“: gābts (Gäbel) tāfts
 Tafel, staffts, orgts, kügts, nädts,
 qurgts (Quergel) distts (Distel) nädts etc.

Dieendingung „err“ wird „ers“: swesters (Schwester)
 misters (Mittler) bours (Bauer)

Alle Dingwörter nehmen in der Mehrzahl die
 den Umlaut: z. B. d'mā (die Männer) ~~här~~

hēd (Hund)

Dieendingung nehmen die Umlaut: (härer) Härer
dērer (Forn)

Für Abwechslung wird bei unregelmäßigen Wörtern die
 endingung „e“ unregelmäßig z. B. dem Holz, dem
 papperer, dem Busch etc.

Zur Bluffenfall wird dem Dingwortes ymmerfolub
s vorgesetzt z. B. s'mezgers, s'steffes,
s'suttos &c.

b. der Eigenschaftswörter.

hoch, hacherr, hachests, gras, graserr, grasests.
faul, faulerr, faulests, blâ, blâerr, blâests
raet, raeterr, raetests, grês, grêserr, grêsests
broet, broeterr, broetests, blaus, blauserr, blausests
naetek, naetekerr, naetekests &c.

Die Hauptformen der Fürwörter:

a Personalpronomen.

1st. î (ich) mei (minner) mei (min) mî (mich)
Pl. meerr (unir) sösserr (unferr) söss (unb) söss (unb)

2gl. du, dsi, dsi, dû (dich)

Pl. isr, uik, uik, uik (unf)

3. ërr, ikm, im, in; sui (sin) ërr (iferr) ërr, sui
s (nb) em (ifm) em, s.

P. se (fin) isrr (ifrr) inrr (iferr) se (fin)

b Possesivpronomen.

3. mei, — dai — sri. P. sösserr, uerr, isr.

c Demonstrativpron als Substantivpron.

dërr, dui, dês, sëlberr, sëllbanderr,
so örr (so ninner uusterrt. solferr.) des (uusterrt. d'af?)

Adverbialpronomen.

his (his ond dâ) (fin) dôt (dort) hërr (ferr)
nâ (fin) dâ, (da)

Interrogativpronomen.

wërr (was) wâ (wo) māzus (wuzn) mārom
(worum)

interrogative Adjectivpron.

wêlrr (welcher) wêle (welche) swêl (welche?)
wa fir ôrr (was für einer) wa fir orre (was für
einer) wa fir ôss (was für ein?).

interrogative Adverbialpr.

nâ (dort) wen (wann) wis (wie) mā (wo)
dâ (da)

unbestimmte Pronomen

jedormâ (jederman) êbber (jemand)
nësmar (Niemand) merr (man)
êbber (jemand) nese (Niemand) körr (jemand)

Eignungswörter der Zahlen

1. bestimmte

a. Grundzahlen.

örs (eins) zwäe (zwei) drui (drei) vier, frëf
sese, sîbs ächt, në, zes, äf, zwelf,
dreizës, vierz., fuffz. sëächz, zwanzg,
drisik, vierzgh, fuffzgh, hundst, drusot.

b. Ordnungszhl.

saest, zwoet, dritt, viert, fufft, seset, sêbst,
fuffzët, fuffzgest.

2. unbestimmte Zahlwörter

öenige (einige) manake, vîl, alle
wenik (wenig).



Lehrregeln:

Wörter mit der Vorsilbe "in" werden für verschieden
eingesprochen; ein Teil sagt: *in* anstatt *in*, der
andere *in* anstatt *in*.

Die Conjugation der unregelmäßigen Verben wurde so wenig
beachtet, weil sie bei der Lesart der Leute schon
erkennbar ist, oder wenigstens auf demselben gehalten worden
sind und die Wörter schon genug geübt sind.

Die Adjektiva werden alle wie in der ersten Tabelle bestimmt.